

УДК 665.4

ПРОБЛЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ И ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ КНИГОПЕЧАТАНИЯ В БУРЯТИИ (1946–1953 гг.)

© *Сахаровская Людмила Васильевна*

кандидат исторических наук, старший преподаватель,

Бурятский государственный университет

Россия, 670000, г. Улан-Удэ, ул. Ранжурова, 6

E-mail: saharovsk@mail.ru

В данной статье рассматриваются проблемы организации и основные тенденции развития книгопечатания в Бурятии послевоенного времени (1946–1953 гг.). Особое внимание уделено процессу поиска новых путей, увеличивающих эффективность издательского дела. Автор статьи обобщает наиболее значимые источники, многие из которых были ранее недоступны, и применяет диалектический подход, позволяющий в полной мере рассмотреть феномен бурятского книгопечатания указанного периода. Изучен ряд факторов, предшествовавших созданию бурятского советского книгопечатания. Доказывается, что наиболее значимыми являются группы идеологических и общесовиетских факторов, рассмотренных в динамике их взаимодействия и взаимовлияния. Подчеркивается значимость научного изучения вопросов истории книгопечатания как необходимого условия развития сферы духовной культуры и образования, совершенствования информационных процессов в регионе, закрепления и распространения новой научной информации.

Ключевые слова: книгопечатание, книжное издание, книжное дело, бурятское книгоиздание.

После окончания Великой Отечественной войны перед Бурят-Монголией, как и перед всем советским государством, встали задачи восстановления и развития народного хозяйства, науки, техники и культуры. В неудовлетворительном состоянии находилась и полиграфическая промышленность Бурятии. Слабая материально-техническая база, изношенность оборудования, недостаточное снабжение необходимыми материалами, острая нехватка специалистов – все это негативно отражалось на сроках выпуска печатных изданий и сдерживало темпы роста провинциального книгоиздания [1]. Для устранения этих негативных явлений в 1950-е гг. издательско-печатное дело подверглось реформированию. Во многом этому способствовало постановление ЦК ВКП(б) «О работе ОГИЗа РСФСР», принятое 5 октября 1946 г. Данный документ стал программой действий по увеличению выпуска литературы и активизации работы, направленной на удовлетворение читательских запросов в послевоенных условиях. Все издательства были обязаны руководствоваться утвержденными ОГИЗом планами выпуска литературы и обеспечивать безусловное их выполнение в установленные сроки. Директорам издательств запрещалось

лось снимать с производства книги, предусмотренные планом выпуска, а также принимать внеплановые заказы без утверждения ОГИЗом [5].

Однако ОГИЗ в составе российских органов управления не являлся ведомственным центром, который руководил бы работой всех издательств, устанавливая единые формы издательского планирования, их производственной, хозяйственной и финансовой деятельности. ОГИЗ РСФСР объединил далеко не все издательства РСФСР, а в основном ведущие полиграфические предприятия Москвы и Ленинграда. Производством книжной продукции на бурятском, якутском языке в послевоенный период продолжали заниматься Бурят-Монгольское и Якутское государственные издательства [4].

С 1946 по 1953 г. трижды реорганизовывалась система управления издательства. Именно в эти годы происходит централизация в одном ведомстве руководства и управления полиграфической промышленностью, издательской работой и книжной торговлей [2]. В 1930-х – начале 1940-х гг. в этих важнейших отраслях культуры и народного хозяйства не имелось единого управляющего и координирующего органа на общесоюзном уровне. В условиях жесткого нормативного распределения ресурсов такое положение затрудняло снабжение, получение лимитов и фондов на различные материалы и товары, необходимые для полиграфической промышленности.

При всех экономических трудностях послевоенного времени ЦК ВКП(б) посчитал одной из первоочередных своих задач укрепление системы партийно-советской печати, включая печать национальных регионов Сибири. Примечательно, что во всех автономных республиках и областях в печати, как правило, использовались два основных языка – русский и язык коренной национальности, давшей наименование республике или области. В Бурятии – русский и бурятские языки, в Туве – русский и тувинский, в Якутии – русский и якутский, в Горном Алтае – русский и алтайский, в Хакасии – русский и хакасский языки. 5 октября 1946 г. постановлением ЦК ВКП(б) издательское объединение было преобразовано во всесоюзную организацию ОГИЗ при Совете Министров СССР. В постановлении «О работе ОГИЗа РСФСР» отмечалось, что «увеличение выпуска книг является одним из основных условий дальнейшего развития в стране культуры, науки, техники».

ЦК ВКП(б) поручил ОГИЗу обеспечить в ближайшие годы значительное увеличение выпуска политической, научной, художественной литературы. В результате реализации Октябрьского постановления в Бурятии, начиная с 1947 г., темпы выпуска печатной продукции стабилизируются и планомерно растут. Так, если в 1946 г. из печати вышло более 250 печ. л. тиражом 271 тыс. экз., то в 1947 г. – около 595 печ. л. тиражом более 445 тыс. экземпляров. Значительный прирост тиража произошел в выпуске учебной литературы: с 25 тыс. экз. до 78 тыс. В 1948 г. намечалось увеличение тиража учебной литературы в 1,7 раза, а всей книжной продукции – в 1,4 раза.

Всесоюзное руководство активно продолжало решать вопросы издательского дела при помощи нормативно-правовых актов. В связи с этим потребовалась еще одна реорганизация системы управления издательского дела и вновь – путем его централизации. 11 февраля 1949 г. Совет Министров Союза ССР принял постановление «Об образовании при Совете Министров СССР Главного управления по делам полиграфической промышленности, издательств и книжной торговли». Таким образом, ОГИЗ СССР был преобразован в единое издательско-полиграфическо-книготорговое ведомство – Главполиграфиздат. На него возлагалось общее руководство всем издательско-печатным делом в стране: выпуском и распространением книг на всей территории СССР, а также находящимися в его прямом подчинении типографиями, заводами по производству полиграфических красок и шрифтов, издательствами, книжными базами и магазинами.

В обязанности Главполиграфиздата входило направление и координирование деятельности издательств: материально-техническое снабжение полиграфической промышленности; проведение научных исследований; внедрение новых технологий, разработка стандартов книжной продукции, норм и систем оплаты труда; контроль качества литературы; руководство организацией книжной торговли. Автономные республиканские, областные и краевые издательства подчинялись управлениям по делам полиграфической промышленности, издательств и книжной торговли при Советах Министров автономных республик, при областных и краевых исполкомах Советов депутатов трудящихся, а через все эти управления – Главполиграфиздату.

Переход к мирному строительству был сложен и выдвинул множество новых экономических и идеологических задач, требовавших отражения на страницах книжных изданий. В декабре 1953 г. ЦК КПСС принял постановление, отмечавшее недостатки в издании общественно-политической литературы. В нем обращалось внимание на необходимость более широкого издания книжной продукции по теории марксизма-ленинизма и пропаганде пролетарского интернационализма. Причины реорганизации лежали в сфере материально-технической и финансовой основ отрасли: необходимы были долговременные и значительные капитальные вложения в издательское дело. Модернизация национального книгопечатания началась значительно позже. Одновременно происходил процесс территориальной децентрализации книгоиздания, расширения его сети за счет местных издательств. В Бурятии продолжался выпуск национальных книг, причем до 1950 г. рост выпуска национальной литературы и книг на русском языке происходил за счет увеличения тиража книжной продукции и не отличался стабильностью.

В этих условиях необходимо было достичь и превзойти довоенный уровень выпуска книг по названиям и тиражам, дать развитие издательскому делу в Сибирском регионе, перестроить работу печати в соответст-

вии с новыми идеологическими задачами. Пришло время рассмотреть вопрос о создании соответствующей полиграфической промышленности, об улучшении организации и государственного руководства издательским делом, об увеличении выпуска различных видов печатных изданий, о широком распространении книжной торговли в республике. Эти задачи должен был решать образованный в 1949 г. Главполиграфиздат, который в 1953 г. был передан в ведение вновь образованного Министерства культуры СССР. И хотя в 1947 г. положение с бумагой в Бурятии улучшилось, типографии по-прежнему лимитировали работу издательства, срывая ежемесячное выполнение плана [2].

Систематически не выполнялся план издания сельскохозяйственной и массово-политической литературы, уровень художественного оформления книжной продукции оставался низким. Неукомплектованность штата редакторов, частая смена корректоров и технических работников – все это было результатом отсутствия четкости в работе руководства Бурятского книжного издательства. Тем не менее послевоенные годы стали временем расцвета творчества многих представителей сибирской и дальневосточной литературы. Вокруг Бурятского книжного издательства объединялись такие писатели, как Х. Намсараев, Ц. Номтоев, А. Уланов, Б. Базарон, Ж. Балданжабон, С. Балдаев, Н. Балдано, Ж. Батоцыренов, Г. Дагуров, Ц. Дон, Д. Дашинимаев, Д. Мадасон и др.

После принятия постановления Совета Министров РСФСР «Об издании учебников для нерусских школ РСФСР» (1948 г.) и соответствующего приказа министра просвещения РСФСР активизировался выпуск учебников, методической и детской художественной литературы [3]. Министерством просвещения автономных республик совместно с национальными издательствами предписывалось представлять ежегодные тематические планы издания учебников, методической и художественной литературы для школ республики и за ее пределами. Так, Бурятское книжное издательство выпускало учебную и художественную литературу для школ Агинского и Усть-Ордынского Бурятских национальных округов. Вопрос издания учебной литературы для национальной школы становился делом государственной важности. Приказом №104/223 от 20 июня 1949 г. по Министерству просвещения РСФСР Главному управлению по делам полиграфической промышленности, издательств и книжной торговли при Совете Министров СССР и Центросоюзу вменялась в обязанность информирование о выполнении графика издания учебников для нерусских школ [1].

Образование на бурятском языке требовало создания ярких и интересных книг для детей, выпуска художественной литературы, доступной учащимся-бурятам. Ввиду крайне неудовлетворительного состояния книжной продукции для детей предлагалось разработать план издания детской художественной литературы с учетом полного обеспечения ею школьных библиотек в ближайшие несколько лет. На это указывалось в

резолюциях расширенного собрания писателей, драматургов и критиков Бурят-Монголии с участием работников науки и искусства (13–14 января 1949 г.), и республиканского научно-педагогического совещания работников народного образования по улучшению преподавания русского и родного языков в бурят-монгольской школе (18–23 июля 1949 г.) [1].

Несмотря на издержки в области политического руководства книжной культурой в послевоенный период были очевидны и положительные тенденции. Даже в условиях жестких идеологических ограничений многим литераторам удалось реализовать свой творческий потенциал. В октябре 1947 г., после обращения Союза писателей Бурят-Монгольской АССР к руководству Союза писателей СССР, на основе совместного Постановления ЦК ВКП(б) и Правительства СССР начал выходить литературно-художественный альманах «Байкал» – печатный орган Союза писателей республики. В 1948 г. художественной литературы было издано в два раза больше, чем в 1947 г., и в три раза больше, чем в 1946 г.

Анализ деятельности Бурят-Монгольского книжного издательства говорит об огромном внимании, которое уделялось выпуску учебной литературы для разных ступеней общеобразовательной школы. В начале 1950-х гг. при работе над составлением и изданием учебных книг сложилась определенная система: тематический план, согласно которому выпускалась учебная литература, составлялся Министерством просвещения совместно с Бургизом и утверждался Советом Министров, после чего заключался договор с типографией и устанавливался график издания учебников на бурятском языке. Далее осуществлялся подбор кадров: редакторов, переводчиков, рецензентов, которые назначались министром просвещения; на основании приказа с ними заключалось соглашение [1]. Однако осуществление такого контроля не приводило к улучшению качества составляемых учебников. Несмотря на предпринимаемые меры обстановка с изданием учебников на протяжении ряда лет не менялась в лучшую сторону.

Тем не менее, издательское дело республики продолжало развиваться: в 1950-е гг. произошло увеличение выпуска изданий на бурятском языке. Из 120 названий книг и брошюр издания на бурятском языке составляли 87%. Для 1950-х гг. характерно уменьшение доли общественно-политических изданий (в 1948 г. – 48%, в 1950 г. – 33%) и увеличение доли учебных (соответственно – 25% и 35%) и художественных (соответственно – 20% и 26%) изданий. Каждое оригинальное произведение художественной литературы перед изданием обсуждалось редакционным советом, остальная литература, как правило, лишь рецензировалась. В итоге большинство рукописей подготавливалось к изданию внештатными редакторами, малоквалифицированным аппаратом издательства, что, как правило, не обеспечивало высокого качества редактирования и отражалось на выполнении издательских планов.

Неукомплектованность штата редакторов, частая смена корректоров и технических работников сказывалась на темпах роста производства, на

четкости и качестве их работы. Проблема острого недостатка квалифицированных специалистов для национального издательства в большинстве случаев являлась следствием низкой оплаты труда. Большинство переводчиков не имели высшего образования. Специальной подготовки кадров переводчиков и редакторов не было, курсов повышения их квалификации не проводилось. Хотя к концу 1951 г. редакторский состав Бургиза был укомплектован кадрами (редакторами, корректором, машинисткой), новые работники также не имели опыта и необходимой квалификации.

Ряд важных вопросов о проблеме переводческой работы в республике и состоянии выпуска печатных изданий на бурятском языке обсуждался на научной конференции по вопросам бурят-монгольского языка, состоявшейся в январе 1953 г. в Улан-Удэ. В работе конференции приняли участие ученые Москвы, Ленинграда и Иркутска, переводчики, преподаватели бурят-монгольского языка в вузах и школах Бурятии, Агинского и Усть-Ордынского национальных округов, редакторы издательств и печати, работники партийных, советских и других организаций [3]. На конференции отмечалось, что переводная литература составляет 60–70% всей книжной продукции на бурят-монгольском языке. Такие направления бурят-монгольской литературы, как общественно-политическая и научно-популярная целиком состояли из переводов с русского языка. Имелось значительное количество переводов с русского языка художественной и особенно учебной литературы. В то же время в резолюции научной конференции указывалось на низкое качество многих переводов, серьезные недостатки в общественно-политической и научно-технической терминологии, что делало переводы непонятными. Подчеркивалось, что повышение качества изданий на бурятском языке находилось в прямой зависимости от общего подъема переводческой работы в республике, в свою очередь тесно связанной с разрешением проблем бурят-монгольского языка, с коренной перестройкой всей научно-исследовательской работы в области бурят-монгольского языкознания. В связи с этим в 1954 г. республиканский обком партии обратился в ЦК КПСС с вопросом о передаче Бурят-Монгольского научно-исследовательского института культуры в ведение Академии наук СССР на правах отделения Института востоковедения СССР или как самостоятельного института [1].

Таким образом, книгопечатание становится необходимым условием развития образования в регионе и одним из важнейших факторов успешного решения важнейших практических задач культурного строительства, связанных, в частности, с популяризацией родного языка в его литературной форме.

Литература

1. ГАРБ. Ф. 906.
2. НАРБ. Ф. 906.
3. Грошева Е. Н. Книгоиздание на бурятском языке (XIX – начало XXI в.). – Улан-Удэ, 2008. – 224 с.

4. Колодезников В. С. Становление и развитие книгоиздательского дела в Якутии // Книга в автономных республиках, областях и округах Сибири и Дальнего Востока. – Новосибирск, 1990. – С. 61–75.

5. Пайчадзе С. А. Книгоиздательское дело в СССР в послевоенный период (Некоторые тенденции развития и вопросы типологии): автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Л., 1971. – 20 с.

References

1. The SARB. Fund. 906.

2. The NARB. Fund. 906.

3. Grosheva E. N. *Knigoizdanie na buriatskom iazyke (XIX – nachalo XXI v.)* [Book publishing in the Buryat language (XIX – the beginning of XXI century)]. Ulan-Ude, 2008. 224 p.

4. Kolodeznikov V. S. *Stanovlenie i razvitie knigoizdatel'skogo dela v Iakutii* [Formation and development of publishing business in Yakutia]. *Kniga v avtonomnykh respublikakh, oblastiakh i okrugakh Sibiri i Dal'nego Vostoka. – The book in autonomous republics, areas and districts of Siberia and the Far East.* Novosibirsk, 1990. Pp. 61–75.

5. Paychadze S. A. *Knigoizdatel'skoe delo v SSSR v poslevoennyi period: (Nekotorye tendentsii razvitiia i voprosy tipologii): avtoref. dis. ... kand. filol. nauk* [Publishing business in the USSR during the post-war period: (Some tendencies of development and typology questions): the aut. abs. cand. philolog. sci. diss.] Leningrad, 1971. 20 p.

PROBLEMS OF THE ORGANISATION AND THE DEVELOPMENT TENDENCY PUBLISHING IN BURYATIYA (1946–1953)

Lyudmila V. Saharovskaya

Candidate of the history sciences, Senior Lecture, Buryat State University
6 Ranzhurova St., Ulan-Ude 670000, Russia

In given article problems of the organisation and the basic tendencies of development of publishing in Buryatiya post-war time (1946–1953) are considered. The special attention is given process of search of the new ways increasing efficiency of publishing. The author of article generalises the most significant sources, many of which were earlier inaccessible, and applies the dialectic approach allowing to the full to consider a phenomenon of the Buryat publishing of the specified period. A number of the factors preceding creation of the Buryat Soviet publishing is studied. It is proved, that the most significant are groups ideological and t The general a civilisationhe factors considered in dynamics of their interaction and interference. The importance of scientific studying of questions of history of publishing As necessary conditions of development of sphere of spiritual culture and formation in region is underlined.

Keywords: publishing, the book edition, book business, the Buryat book publishing.